Met de steun van DE BELGISCHE ONTWIKKELINGSSAMENWERKING .be

FEDERAAL PROGRAMMA VOOR GEMEENTELIJKE INTERNATIONALE SAMENWERKING 2022-2026

SPECIFIEKE SAMENWERKINGSOVEREENKOMST TUSSEN DE STAD BRUSSEL DE GEMEENTE VAN KIMBANSEKE EN BRULOCALIS

Overwegende dat de Stad Brussel en de gemeente Kimbanseke hebben beslist om zich in te schrijven in het nieuwe programma 2022-2026 van het federaal programma voor gemeentelijke internationale samenwerking (GIS) overeenkomstig het kader dat door laatstgenoemde is vastgesteld,
in hun respectievelijke beslissing van het College van de Stad Brussel van 15 oktober 2020 en van het overlegcomité in Kimbanseke van 14 april 2022 die onlosmakelijk deel uitmaken van deze overeenkomst,

Overwegende dat de Stad Brussel in haar beslissing van de gemeenteraad van 27 juni 2022 heeft besloten om het financieel beheer van haar samenwerking met de partnergemeente voor de programmeringsperiode 2022-2026 toe te vertrouwen aan de gemeentelijke vzw BRISSI (vzw Brussel Internationale Solidariteit Solidarité Internationale asbl), met inachtneming van de voorwaarden die zijn vastgesteld in de algemene voorwaarden voor deelname aan het programma,

Overwegende dat Brulocalis door de directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire Hulp (DGD) als beheerder gemandateerd en gesubsidieerd wordt, en in die hoedanigheid net als de Belgische gemeente Stad Brussel en haar partnergemeente Kimbanseke, en de gemeentelijke vzw BRISSI (vzw Brussel Internationale Solidariteit Solidarité Internationale asbl), tegenover haar verantwoording verschuldigd is,

TUSSEN

De Stad Brussel, hier vertegenwoordigd door het College van Burgemeester en Schepenen, namens welke handelen Luc Symoens, Gemeentesecretaris van Stad Brussel en Ahmed El Ktibi, Schepen van Internationale Solidariteit van Stad Brussel

EN

De partnergemeente van Kimbanseke, hier vertegenwoordigd door Jeannot Canon Larose, Burgemester van Kimbanseke

EN

De gemeentelijke vzw BRISSI (vzw Brussel Internationale Solidariteit Solidarité Internationale asbl), hier vertegenwoordigd door Ahmed El Ktibi, Schepen van Internationale Solidariteit van Stad Brussel en in die hoedanigheid voorzitter van de vzw.

EN

Brulocalis, hier vertegenwoordigd door directeur Corinne FRANÇOIS,

WORDT OVEREENGEKOMEN WAT VOLGT

Artikel 1 - Principes

Door het opzetten en uitvoeren van het gemeentelijke programma voor internationale samenwerking (GIS) verbinden de partners zich ertoe de hieronder uiteengezette en in bijlage 1 bij deze overeenkomst omschreven principes te promoten:

- gelijkheid, solidariteit, wederkerigheid, subsidiariteit, goed bestuur ;
- voorzorg, preventie, omkeerbaarheid ;
- partnerschap, participatie, vorming, transversaliteit, afstemming tussen de verschillende lagere overheden en in de tijd;
- transparantie, informatie, evaluatie, kapitalisatie.

Artikel 2 - Terminologie

De volgende specifieke terminologie wordt gehanteerd:

- *Partnerschap*: het partnerschap verwijst naar de twee samenwerkende partnergemeenten met het oog op de uitvoering van het gemeenschappelijk meerjarenprogramma 2022-2026;

- *Partners*: naast de gemeenten die het samenwerkingsverband vormen, behoren ook Brulocalis en elke instantie of instelling die het samenwerkingsverband ondersteunt bij de verwezenlijking van zijn doelstellingen, tot de partners;
- *Gemeenschappelijk meerjarenprogramma* (MJP) 2022-2026, ook programma genoemd: algemeen strategisch plan voor de periode 2022-2026, in dit geval gewijd aan de institutionele capaciteitsopbouw in de partnerlanden, dat door de *Union des Villes et Communes de Wallonie* (UVCW) en de Vereniging van Steden en Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Brulocalis ingediend werd bij de directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire Hulp (DGD) en door die laatste goedgekeurd werd;
- *Landenprogramma*: het hoofdstuk van het MJP dat gewijd is aan het stukje in het strategisch plan voor een welbepaald land voor de periode 2022-2026, dat onlosmakelijk deel uitmaakt van het MJP en dat een Theory of Change (ToC) en een uniek logisch kader voor het land omvat;
- *Algemene deelnemingsvoorwaarden*: document dat de betrekkingen regelt tussen de Belgische gemeenten en partnergemeenten en Brulocalis, en dat alle regels en procedures bevat die in het kader van het programma van toepassing zijn, met inbegrip van de subsidiabiliteit van de uitgaven.

Artikel 3 – Voorwerp van onderhavige overeenkomst

1. Onderhavige overeenkomst regelt de contractuele verplichtingen tussen de Stad Brussel, de gemeente van Kimbanseke, de gemeentelijke vzw BRISSI (vzw Brussel Internationale Solidariteit Solidarité Internationale asbl) en Brulocalis betreffende de uitvoering van het gemeentelijke programma voor internationale samenwerking (GIS) 2022-2026. De activiteiten en uitgaven waarop deze overeenkomst betrekking heeft, houden verband met het MJP 2022-2026, en meer bepaald met het programma Democratische Republiek Congo.

2. Het programma Democratische Republiek Congo voor de periode 2022-2026 is het referentiedocument voor de acties, met name voor wat betreft de Theory of Change (ToC) in al zijn componenten, de outcome (voorheen specifieke doelstelling genoemd), de resultaten, de belangrijkste activiteiten, de objectief verifieerbare indicatoren (OVI's), de aannames en controlebronnen en het budget.

3. Het landenprogramma wordt voor ieder partnerschap verder uitgewerkt in **meerjarige (vijfjarige) stappenplannen**, waarin voor ieder partnerschap nauwkeurig wordt aangegeven welke activiteiten gepland zijn voor de periode 22-26, en welke financiële middelen daarvoor moeten ingezet worden. Het partnerschap draagt derhalve bij aan de opmaak van de stappenplannen volgens een timing en de modaliteiten die met Brulocalis zijn overeengekomen, en daarna ook aan de uitvoering, bijwerking en evaluatie ervan. Na goedkeuring maken deze stappenplannen onlosmakelijk deel uit van deze overeenkomst.

4. Indien de twee partnergemeenten de stappenplannen en/of de bijbehorende begroting ingrijpend wensen te wijzigen, dient hiertoe een schriftelijk verzoek aan Brulocalis te worden gericht, zoals bepaald in de algemene deelnemingsvoorwaarden. Dit verzoek wordt door één van de gemeenten na overleg met de andere bij Brulocalis ingediend. De partner krijgt een kopie. De schriftelijke goedkeuring van Brulocalis doet dienst als addendum bij de huidige overeenkomst.

5. De bijlagen maken onlosmakelijk deel uit van deze overeenkomst.
   - BIJLAGE I: Omschrijving van de samenwerkingsbeginselen voor de opzet en uitvoering van deze overeenkomst
   - BIJLAGE II: De algemene deelnemingsvoorwaarden 2022-2026
   - BIJLAGE III: Routekaart voor het partnerschap 2022-2026 tussen de Stad Brussel en de gemeente Kimbanseke
   - BIJLAGE IV: Het algemeen programma voor de Democratische Republiek Congo voor de periode 2022-2026

Artikel 4 - Toepassingsgebied

De partnergemeente, de Belgische gemeente, de gemeentelijke vzw die voor het beheer instaat en Brulocalis volgen daarbij nauwgezet :

a. de wetten van 19 maart 2013 en 16 juni 2016 betreffende de Belgische ontwikkelingssamenwerking;
b. de koninklijke besluiten van 11 september 2016 betreffende de niet-gouvernementele samenwerking en betreffende het aantal gemeenschappelijke strategische kaders van de niet-gouvernementele samenwerking en hun geografische of thematische dekking;
c. de geografische en thematische gemeenschappelijke strategische kaders van de Belgische ontwikkelingssamenwerking waaraan Brulocalis deelneemt (op aanvraag bij Brulocalis te verkrijgen);
d. het MJP 2022-2026, met inbegrip van de algemene strategie en de begroting, zoals aanvaard door de DGD (op aanvraag verkrijgbaar bij Brulocalis);
e. de algemene deelnemingsvoorwaarden voor het GIS-programma - in geval van herziening van deze voorwaarden door Brulocalis zullen de nieuwe voorwaarden met onmiddellijke ingang aan partijen worden medegedeeld, onverminderd de subsidiabiliteit van de tot dan toe gemaakte kosten;
f. de ethische code van Brulocalis (op aanvraag te verkrijgen bij Brulocalis);
g. in het algemeen, alle strategische of regelgevende documenten die door de Belgische ontwikkelingssamenwerking worden uitgevaardigd;
h. in het algemeen, alle nieuwe wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen op het gebied van ontwikkelingssamenwerking die tussen nu en 31 december 2026 worden aangenomen.

Artikel 5 - Algemene voorwaarden en verplichtingen

1. De partijen streven dezelfde algemene doelstelling en hetzelfde resultaat na, zoals respectievelijk omschreven in het goedkeuringsdossier voor Brulocalis en in het MJP 2022-2026, en verbinden zich ertoe alle nodige middelen in te zetten voor de optimale tenuitvoerlegging van het programma.

2. De Stad Brussel, de gemeente van Kimbanseke en de gemeentelijke vzw voor het beheer BRISSI (vzw Brussel Internationale Solidariteit Solidarité Internationale asbl) verbinden zich ertoe de in de stappenplannen vermelde activiteiten uit te voeren volgens de door Brulocalis en DGD

vastgestelde regels en procedures, die hun via de algemene deelnemingsvoorwaarden worden meegedeeld.

3. De gemeenten en de gemeentelijke vzw die instaat voor het beheer, nemen deel aan de vormingssessies waarvoor zij in het kader van het programma worden uitgenodigd. Bovendien nemen de gemeenten, voor zover mogelijk, deel aan alle platformvergaderingen. Aangezien de gemeentelijke vzw BRISSI geen bezoldigd personeel heeft, is de Cel Solidariteit Internationaal van de Stad Brussel belast met het beheer van de vzw en vertegenwoordigt zij haar in het programma.

4. Uiterlijk bij de start van de programmeringsperiode 2022-2026 delen de Belgische en partnergemeenten aan Brulocalis de gemeenteraadsbeslissingen (of een equivalent daarvan) mee:

   - die de bereidheid van de gemeente bevestigen om onder de bovengenoemde voorwaarden aan het GIS-programma mee te werken;
   - die een coördinator binnen het gemeentepersoneel aanstellen die zich met de coördinatie zal bezighouden, met een gemotiveerde keuze op grond van:
     - zijn/haar vaardigheden
     - zijn/haar functie in de gemeente
     - zijn/haar motivatie om deze rol op zich te nemen
     - zijn/haar beschikbaarheid, om op beduidende en kwalitatieve wijze bij te dragen tot wat van hem/haar wordt verwacht;
   - die de politiek verantwoordelijke voor het project aanwijzen;
   - die de deskundigen en ander personeel die voor de actie ter beschikking kunnen worden gesteld, aanwijzen.

   Bij besluit van de gemeenteraad van de Belgische gemeente wordt het financieel beheer gedelegeerd aan de gemeentelijke BRISSI (vzw Brussel Internationale Solidariteit Solidarité Internationale asbl).

5. Uiterlijk bij de start van de programmeringsperiode 2022-2026 bezorgen de partnergemeente en de Belgische gemeente Brulocalis ofwel een recent organigram, ofwel op zijn minst de contactgegevens (naam, functie, e-mailadres) van de belangrijkste administratieve en technische verantwoordelijken, in het bijzonder van:
   - De gemeentesecretaris (of iemand met gelijkwaardige functie);
   - De financieel verantwoordelijke;
   - De diensthoofden van alle diensten die direct of indirect betrokken zijn bij de werkzaamheden die in het kader van het programma uitgevoerd worden.

6. Uiterlijk bij de start van de programmeringsperiode 2022-2026 deelt de Belgische gemeente aan Brulocalis de statuten mee van de gemeentelijke vzw die belast zal zijn met het financieel beheer.

7. Uiterlijk bij de start van de programmeringsperiode 2022-2026 bezorgen de Belgische gemeenten en de partnergemeenten Brulocalis de bijgewerkte fiche met de gegevens van het partnerschap op basis van het daartoe door Brulocalis verstrekte formulier, indien dit formulier

gewijzigd is ten opzichte van de fiche die aan Brulocalis is bezorgd in het kader van de voorbereiding van het programma 2022-2026.

8. In het algemeen stellen de Belgische gemeente en de partnergemeente Brulocalis op de hoogte van elke wijziging in de eerder verstrekte informatie. In geval van vertrek van de coördinator stelt de betrokken gemeente haar partner en Brulocalis hiervan onmiddellijk op de hoogte, zorgt zij zo spoedig mogelijk voor vervanging en spreekt zij met Brulocalis af wat er moet gebeuren om negatieve gevolgen voor het beheer en de uitvoering van het programma te voorkomen. Indien dit niet gebeurt, behoudt Brulocalis zich het recht voor om de samenwerking met de betrokken gemeente i.h.k.v. het programma op te schorten tot wanneer er een vervanging is.

   Brulocalis informeert tevens het lokaal bestuur in geval van bewezen inbreuken op de coördinatieopdracht en/of de algemene deelnemingsvoorwaarden en/of de ethische code en behoudt zich het recht voor om in dat geval te eisen dat de coördinator wordt vervangen.

9. De Belgische gemeente stelt Brulocalis onmiddellijk in kennis van elke wijziging in het financieel beheer dat aan de gemeentelijke vzw BRISSI (vzw Brussel Internationale Solidariteit Solidarité Internationale asbl) is gedelegeerd. De Belgische gemeente staat in voor de financiële of administratieve verantwoordelijkheden en gevolgen in geval van een tekortkoming in het financiële beheer dat aan de gemeentelijke vzw is gedelegeerd, en neemt de nodige maatregelen om de situatie zo snel mogelijk recht te zetten.

Artikel 6 - Looptijd

Deze overeenkomst treedt in werking op 27 juni 2022. Zij eindigt wanneer het programma ten einde komt, na goedkeuring van het eindverslag door Brulocalis, door de voor het programma aangewezen bedrijfsrevisor en door de bevoegde diensten van de DGD. De partnergemeenten en Brulocalis kunnen de overeenkomst opzeggen door middel van een officiële schriftelijke kennisgeving, conform artikel 11 van deze overeenkomst. Uitgaven zijn subsidiabel vanaf 1 januari 2022, mits zij door de partners in het stappenplan vermeld staan en door Brulocalis goedgekeurd werden. Behoudens een ander bericht van de DGD eindigt de subsidieerbare periode voor de uitgaven op 31 december 2026.

Artikel 7 - Beheer van en toezicht op de uitvoering

1. De partnergemeenten en de gemeentelijke vzw die belast is met het financieel beheer voeren de activiteiten uit die hen betreffen, volgens het geplande tijdschema en de geplande kwaliteitsnormen en budgetten. Zij leggen verantwoording af aan Brulocalis voor het algemeen administratief en financieel beheer van en het toezicht op deze uitvoering, en nemen daarvoor de verantwoordelijkheid op zich ten opzichte van Brulocalis. Zij verbinden zich ertoe alle regels en procedures na te leven die in het kader van het programma van toepassing zijn, met inbegrip van de administratieve en financiële bepalingen en de regels inzake de subsidiabiliteit van de uitgaven, zoals uiteengezet in de algemene deelnemingsvoorwaarden, die onlosmakelijk deel uitmaken van deze overeenkomst.

2. In het algemeen doen de Belgische gemeente en de partnergemeente al het nodige om binnen de gestelde termijnen te voldoen aan de vragen van Brulocalis, met inbegrip van de rapportering. Indien de gemeenten verhinderd zijn en uitstel willen, moeten zij zo spoedig mogelijk en vóór het verstrijken van de gestelde termijn de vraag schriftelijk aan Brulocalis richten.

3. De gemeente van Kimbanseke houdt een inventaris bij van de uitrusting en het materiaal die in het kader van het programma zijn aangeschaft, met vermelding van de plaats waar deze zich bevinden. Deze inventaris kan te allen tijde worden ingezien door de Stad Brussel, Brulocalis en de DGD. De gemeente van Kimbanseke neemt de verantwoordelijkheid op zich voor o.a. de beveiliging en het onderhoud. Indien dit materiaal niet op een verantwoorde manier wordt beheerd, behouden Stad Brussel en/of Brulocalis en/of de DGD zich het recht voor om de teruggave van het materiaal of de terugbetaling van een gelijkwaardig bedrag aan de gemeente van Kimbanseke te eisen.

4. Alle goederen en uitrusting die in het kader van het programma voor de gemeente van Kimbanseke worden aangekocht, zijn in eerste instantie eigendom van het programma. Na afloop van het programma worden zij volledig eigendom van de gemeente van Kimbanseke (cfr. artikel 6).

5. De gemeente van Kimbanseke neemt stapsgewijs tegen 2026 het grootste deel van de kosten voor het dagelijks beheer van de werking van de diensten Burgerlijke Stand/Bevolking (met inbegrip van archivering) op zich volgens dit voorstel:
    - 5% van de exploitatiekosten van 2022 tot 2023
    - 30% van de exploitatiekosten van 2024 tot 2025
    - 50% van de exploitatiekosten in 2026

Artikel 8 - Rapportering en documenten

1. De partnergemeenten zijn op de hoogte van alle documenten van het programma die door Brulocalis ter beschikking van het partnerschap zijn gesteld.

2. De Stad Brussel en de vzw die belast is met het financieel beheer komen met de gemeente van Kimbanseke overeen op welke wijze zij zich organiseert voor de uitwisseling en de verstrekking van informatie (met inbegrip van financiële informatie), op basis van de door Brulocalis gegeven instructies.

3. De Belgische gemeente en de partnergemeente bezorgen Brulocalis binnen de vastgestelde termijnen en volgens de vastgestelde modaliteiten de vereiste informatie, ongeacht of deze betrekking heeft op de uitvoering of op financiële aspecten, alsook kopieën van alle bewijsstukken betreffende de uitgaven die in het kader van de goedgekeurde financiering zijn gedaan. Deze rapportering geschiedt volgens de modaliteiten die door Brulocalis worden meegedeeld, waarbij de twee partnergemeenten onderling overleg plegen.

4. De administratieve, technische en financiële documenten in verband met het programma, met inbegrip van de originele boekhoudkundige documenten van de Belgische gemeente en de partnergemeente, worden tot vijf jaar na afloop van het programma ter beschikking gehouden van

Brulocalis en de DGD. Deze documenten moeten op eenvoudig verzoek ter beschikking worden gesteld van Brulocalis of de DGD.

Artikel 9 - Externe evaluatie en audit

Een evaluatie of audit kan worden uitgevoerd op elk moment tijdens de programmacyclus en tot vijf jaar na de afsluiting van het programma. Zij worden uitgevoerd door de DGD, Brulocalis of een door hen gemandateerde onafhankelijke derde partij. De Belgische gemeenten en partnergemeenten alsmede de gemeentelijke vzw die belast is met het financieel beheer zullen aan deze evaluatie/audit moeten meewerken en alle documenten en informatie ter beschikking moeten stellen die daarvoor nodig zijn.

Artikel 10 - Wijziging van de overeenkomst

Deze overeenkomst kan met instemming van de partijen worden gewijzigd. Wijzigingen worden aangebracht door middel van een addendum bij de oorspronkelijke overeenkomst. Voor elke wijziging van deze overeenkomst is het schriftelijk en ondertekend akkoord van de partijen nodig.

Artikel 11 - Beëindiging

1. De Belgische gemeente of de partnergemeente kan zijn samenwerking aan de GIS-programmeringsperiode 2022-2026 beëindigen middels een schriftelijke kennisgeving, ondertekend door haar representatieve autoriteiten. In dat geval komen de partijen een termijn overeen voor de voltooiing van de lopende acties en het daarvoor benodigde budget, en verbindt de gemeente die zich uit het programma wenst terug te trekken zich ertoe de lopende acties tot het verstrijken van die termijn uit te voeren, binnen de grenzen van haar verantwoordelijkheden en verplichtingen. De feitelijke terugtrekking van de gemeente eindigt na de goedkeuring van de jaarlijkse verslaggeving, inzonderheid het financiële verslag, voor het lopende jaar door Brulocalis, de voor het programma aangestelde bedrijfsrevisor en de bevoegde diensten van de DGD. De twee andere partijen komen overeen, indien zij dit wensen, de samenwerking voort te zetten en de modaliteiten ervan vast te stellen.

2. Deze overeenkomst vervalt onmiddellijk in geval van beëindiging of intrekking van de steun van de DGD. Indien nodig zal aan de DGD een onderhandelde oplossing worden voorgesteld om de uitgavenverplichtingen te kunnen nakomen die in de Democratische Republiek Congo, zoals in België, zijn aangegaan vóór de datum van kennisgeving van de stopzetting van de financiering.

3. Brulocalis behoudt zich het recht voor om de samenwerking met de Belgische gemeente en/of de partnergemeente definitief en onmiddellijk stop te zetten, met name in de volgende gevallen:
   - bij schending van de principes van de ethische code van Brulocalis;
   - in geval van ernstige of herhaalde schending van de algemene deelnemingsvoorwaarden;
   - indien er belangrijke kwalitatieve en/of kwantitatieve tekortkomingen worden vastgesteld bij de uitvoering;
   - in geval van ernstige disfuncties in de samenwerking;
   - in het algemeen, indien de gemeente zo handelt dat Brulocalis en het GIS-programma mogelijk blootgesteld worden aan een negatieve beoordeling door de Belgische ontwikkelingssamenwerking.

Artikel 12 - Beslechting van geschillen en arbitrage

Bij een meningsverschil tussen de twee partnergemeenten over enig punt dat verband houdt met de uitvoering of het beheer van het programma, of bij een conflict dat voortvloeit uit de interpretatie of de toepassing van deze overeenkomst, zal via Brulocalis naar een minnelijke schikking worden gezocht.

Indien echter op die manier geen akkoord mogelijk is, zal een beroep worden gedaan op de DGD om te arbitreren. Hetzelfde geldt in geval van een meningsverschil tussen Brulocalis en een van de twee partnergemeenten.

Iedere partij dateert en ondertekent dit document in evenveel exemplaren als er partijen zijn, en verklaart een exemplaar te hebben ontvangen.

Voor Stad Brussel, Gemeentesecretaris, Luc Symoens	Voor de Gemeente van Kimbanseke, de Burgemeester Jeannot Canon Larose
Voor de Stad Brussel en de vzw BRISSI, de Schepen en Voorzitter Ahmed El Ktibi	Voor Brulocalis, de Directrice, Corinne FRANÇOIS

Gedaan te Brussel, op

**
10